



Chipsmall Limited consists of a professional team with an average of over 10 year of expertise in the distribution of electronic components. Based in Hongkong, we have already established firm and mutual-benefit business relationships with customers from,Europe,America and south Asia,supplying obsolete and hard-to-find components to meet their specific needs.

With the principle of “Quality Parts,Customers Priority,Honest Operation,and Considerate Service”,our business mainly focus on the distribution of electronic components. Line cards we deal with include Microchip,ALPS,ROHM,Xilinx,Pulse,ON,Everlight and Freescale. Main products comprise IC,Modules,Potentiometer,IC Socket,Relay,Connector.Our parts cover such applications as commercial,industrial, and automotives areas.

We are looking forward to setting up business relationship with you and hope to provide you with the best service and solution. Let us make a better world for our industry!



Contact us

Tel: +86-755-8981 8866 Fax: +86-755-8427 6832

Email & Skype: info@chipsmall.com Web: www.chipsmall.com

Address: A1208, Overseas Decoration Building, #122 Zhenhua RD., Futian, Shenzhen, China



MASTER[®] APPLIANCE

Designers and Manufacturers of Heat Tools for Industry

GG-100 PORTAPRO[™] Butane Powered Glue Gun

Instruction Manual

**Pistolet à colle fonctionnant
au butane**

Mode d'emploi

**Pistola aplicadora de pegamento
alimentada por butano**

Manual de instrucciones

Read this manual in its entirety
before attempting to use this tool.
Become familiar with all controls
for safety.

Lisez ce manuel entièrement avant de com-
mencer à utiliser l'outil. Familiarisez-vous avec
tous les contrôles de sécurité.

Lea completamente este manual antes de tratar
de usar esta herramienta. Para mayor seguridad,
familiarícese con todos los controles.

Unit is shipped without fuel

L'outil est envoyé à vide.

La unidad se embarca sin gas.



U.S. Pat. # 5,960,996

Taiwan Pat. # 152873, 170762 & 167119

China Pat. # ZL99216758.2

Japan Pat. # 3062883

Germany Pat. # 29903515.8

Made in Taiwan

Fabriqué à Taiwan

Hecha en Taiwán

Warnings:

WARNING: By-products of the combustion of the fuel used by this product contain chemicals known to the State of California to cause cancer and reproductive harm.

WARNING: The Department of Transportation Hazardous material Regulations forbid the carriage of butane or other flammable gas products on passenger aircraft. Do not pack this item or any other flammable gas item, in any checked or carry-on baggage.

WARNING: Do not clean or remove the adhesive with solvent. May cause fire. For additional health and safety information, see the product label and Material Safety Data Sheet for the Master Adhesive used.

Cautions:

CAUTION: Allow applicator to cool to room temperature before servicing. Failure to do so **may cause burns**.

CAUTION: Do not pull adhesive cartridge from the rear of the applicator while in operation. Removing adhesive from the rear may cause molten adhesive to flow out the rear of the applicator which may cause burns and damage the applicator.

CAUTION: Avoid contact with hot adhesive and the applicator tip. **May cause burns.** Wear safety glasses and gloves when using.

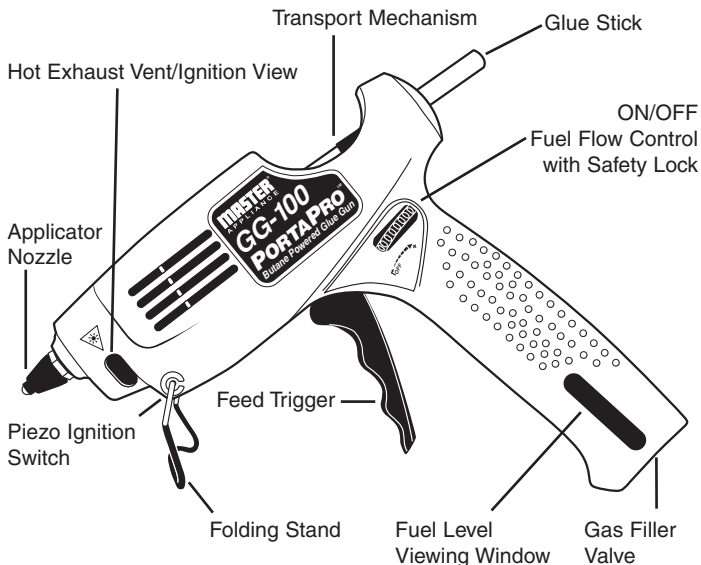
CAUTION: If molten material comes in contact with skin **DO NOT ATTEMPT TO REMOVE!!!** Cool glue with cool water and/or ice as quickly as possible and seek medical assistance if burn is over a large area.

Important Notice: User is responsible for determining whether the Master Glue Gun is fit for a particular purpose and suitable for user's method of application. Please remember that many factors can affect the use and performance of a Master Glue Gun in a particular application. The materials to be bonded with the product, the surface preparation of those materials, the product selected for use, the conditions in which the product is used, and the time and environmental condition in which the product is expected to perform are among the many factors that can affect the use and performance of a Master Glue Gun. Given the variety of factors that can affect the use and performance of a Master Glue Gun, some of which are uniquely within the user's knowledge and control, it is essential that the user evaluate the Master Glue Gun to determine whether it is fit for a particular purpose and suitable for the user's method of application.

Description

GG-100 is a cordless, portable, butane powered hotmelt glue gun that lets you work almost anywhere. Yet has the power and durability to get the job done in industrial applications. GG-100 runs continuously for up to 140 minutes with one refill of butane gas.

This professional quality glue gun features fast, easy start up with push button piezo ignition. And reaches temperatures up to 392° in just 3 to 4 minutes. The GG-100 uses standard 1/2" (12 mm) diameter glue sticks and can deliver up to 1.9 lbs. of glue per hour.



Important Safety Instructions

To reduce the risk of injury or property damage, READ AND UNDERSTAND the following warnings:

1. The Glue Gun contains flammable gas under pressure. Use with care.
2. Keep out of reach of children.
3. Use only Master Appliance Ultratane Butane Fuel to insure maximum safety and performance. MSDS upon request.
4. Do not fill gas, use or store near open flame, heater, furnace or combustible materials.
5. Always point away from face and body while igniting or operating.
6. The nozzle gets hot during operation. Do not touch the nozzle, melted glue or main exhaust port when hot or place them on a flammable object.
7. Hot gases are emitted from all exhaust slots. Do not leave Glue Gun unattended.
8. Wait for nozzles to cool before changing. Keep hands and combustibles from nozzle area while in use.
9. Use only glue sticks designed for use with hotmelt glue guns. Do not use liquid or paste adhesive.
10. Make sure the adjustment knob is firmly closed and the flame is completely extinguished after using.
11. To prevent fuel tank leakage, do not store in environmental area that exceeds 104°F/40°C (such as car dashboard or trunk, direct sun, glove compartment, or other enclosed, unventilated areas).
12. Use only in well-ventilated area. Continuous or extended use indoors should be done only with a local exhaust ventilation to the outside.
13. Do not expose to open flame or other sources of high temperature.
14. Always use safety glasses or goggles.
15. Do not misuse, abuse, alter or tamper.
16. Do not try to open the gas tank. Do not puncture or incinerate.
17. Do not immerse in water.
18. Under no circumstances should you attempt to repair a damaged glue gun.
19. It is your responsibility to follow your governmental regulations when disposing of this unit.

NOTE: For health and safety information, see product label and Material Safety Data Sheet for Master Adhesive before using.

NOTE: When operating in extremes of temperature (hot or cold), at high altitude, ignition may be difficult due to the variation of gas pressure caused by these extremes. Gas control settings will also be affected and will vary from those under normal conditions. If difficulties are experienced, please contact our Customer Service Department.

Accessories Available



35408 Standard
General Purpose Tip
Dia. 4.47mm O.D.



35409 Needle
Extension Tip
7.8mm long
Dia. 3.2mm O.D.



35410 Diagonal Cut
Extension Tip
8.4mm long x 45°
Dia. 4.74mm O.D.



35411 Spreader
Extension Tip
7.6mm(L) x 6.6mm(W)
0.50mm I.D. Slot

Ultratane™ Butane

"ULTRA-REFINED" by Master...the only approved butane for Master butane powered tools.

MSDS Sheet available upon request or see our website for your convenience.

P/N 51773 - 5.125 oz.

P/N 10448 - 26gm. canisters



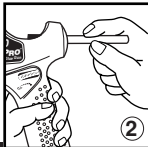
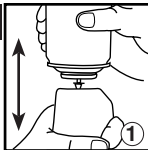
35412 - 12 general purpose glue sticks

35413 - 12 Carton Closing Glue Sticks

35414 - 12 Wood-working Glue Sticks

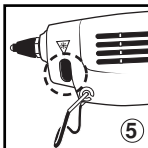
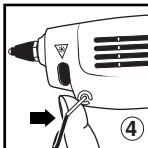
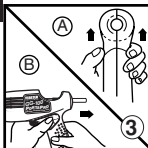
Fill with Ultratane™ Butane

Use only Master Ultratane butane with your Glue Gun. Do not fill gas or store near open flame, heater, furnace or combustible materials. Make sure the unit is cool before re-fueling and that the switch is turned to the "OFF" position. Fill gas holding the unit firmly with the refill nozzle pointed upwards. Insert nozzle into the gas filling valve and press down. Use pumping action for best results (Fig. 1). Gas will overflow from nozzle when tank is full. After filling allow the gas to stabilize for a few minutes before lighting.



Ignition Instructions

1. Use only 1/2" diameter glue sticks. Insert glue stick through tunnel at the back of gun (Fig.2).
2. Push the Fuel Flow Control upward (Fig.3A) and turn wheel to the right (+) enough to hear a small "Hissing" sound (Fig. 3B).
3. Push the "Ignition Switch" to ignite the flame. Hold for about 5-10 seconds before releasing (Fig. 4).
4. After igniting, the ceramic elements inside the air vent will glow "red" (Fig. 5). Tip the gun forward on folding stand under the nozzle to stand the gun. Wait for a few minutes for it to heat up and allow the glue to melt and soften.
5. To increase the fuel flow, adjust the Fuel Flow Control to the right (+) (Fig. 6)



Adhesive Application

1. Direct nozzle tip at any clean/dry surface you wish to bond. Check for proper adhesive selection.
2. To apply melted adhesive use steady finger pressure on feed trigger. Release feed trigger to stop flow of adhesive.
3. Do not use excessive pressure on feed trigger.
4. Insert 1/2 inch glue stick into transport mechanism as needed.



To Change Nozzle Tip

⚠ Caution: Allow applicator to cool to room temperature before servicing. Failure to do so **may cause burns.**

1. Remove nozzle by turning it counter-clockwise.
2. Insert new nozzle and turn clockwise. Do not overtighten.

Storage of Your PORTAPRO™ Glue Gun

1. Make sure the Fuel Flow Control is totally turned to the left side and is firmly seated in the locked OFF position (Fig.7).
2. Stand the folding base to rest the glue gun and cool the nozzle, before storing or leaving unattended (Fig 8).
3. Store in proper location avoiding elevated temperatures and away from children.
4. Leave tank approximately 1/2 full so lubrication of fuel pick-up filter remains wet.



How to Empty Tank of Butane Gas if Needed

1. Only empty fuel tank in a well ventilated area and away from ignition sources. Remember butane is heavier than air.
2. Depress the filler valve at the back of the tank with a small bladed screwdriver and let the butane gas escape through the small orifice opening. It takes approximately one minute for the butane to escape from the tank. Be careful that the butane does not hit against your fingers or hands. This could cause frostbite of the skin.
3. One method is to poke a small bladed screwdriver through a piece of paper and then carefully depress the filler valve. The escaping gas will hit the paper and not your hand.
4. Never turn gas lever to "ON" and allow gas to evacuate through the ejector/ tip. Doing this will clog the ejector and lead to premature failure.
5. Never try to unscrew the filler valve as it is adhesively bonded to the tank. Breaking of this bond will destroy the unit, causing the tank to leak.



Trouble Shooting

Problem	Probable cause	Solution
Does not ignite	<ol style="list-style-type: none"> 1. Empty tank 2. Gas flow either too high or too low 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check window of tank and refill with butane fuel 2. Rotate the gas flow adjustment wheel to either increase or decrease gas flow.
Excessive Gas	Gas flow setting is too high	<ol style="list-style-type: none"> 1. Adjust the gas flow adjustment knob. 2. Re-ignite the gun by gradually increasing the gas.
Low Gas Pressure	<ol style="list-style-type: none"> 1. Low fuel 2. Cold fuel 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Refuel with butane gas. 2. Gently shake to warm fuel up.
Low/No adhesive flow	<ol style="list-style-type: none"> 1. No heat 2. Plugged tip 3. Glue gun unit not at proper operating temperature 	<ol style="list-style-type: none"> 1. See information above – Does not ignite. 2. In the event the applicator tip is blocking adhesive flow you may clear the tip with a small nail or paper clip. 3. Allow unit to heat up for 4 minutes after ignition. Do not force adhesive.

Specifications

Size:	8.4" (L) x 2.1" (W) x 8.0" (H)/215mm (L) x 54mm (W) x 205mm (H)
Weight:	14.8 oz. w/o gas
Operating Temp:	Approx. 392°F/200°C
Ramp Up Time:	3-4 minutes
Recommended Glue Stick:	1/2" (0.50 inch)
Glue Melt Rate:	up to 1.9 lbs. per hour
Ave. Run Time:	Approx. 140 minutes (full tank)
Recommended Fuel:	Master Ultratane Butane
Fuel Capacity:	20 ml.

One Full Year Warranty

Your butane powered glue gun was carefully tested and inspected before it was shipped from the factory. We warrant this product to be free from defects in materials and workmanship under normal use and service for one year from date of purchase. In the event of a defect in materials or workmanship, we will either repair or replace, without charge, at our option, any part which in our judgement shows evidence of such defect.

This warranty does not cover routine maintenance, normal wear and tear, or damage resulting from accident, misuse, alteration, corrosion, lack or reasonable care, service performed by an unauthorized repair service, use of unauthorized replacement parts or accessories, installation, use, operation, or maintenance not in accordance with Master Appliance recommended procedures, use of adhesive cartridges not manufactured by Master Appliance or not subject to Master Appliance quality standards, or use with butane fuel other than Master Appliance Ultratane butane fuel. At the end of the warranty period, Master Appliance shall be under no further obligation, expressed or implied. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

Master Appliance assumes no responsibility for and this warranty shall not cover any incidental or consequential damages from any defect in this product or its use. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific rights and you may also have other rights which may vary from state to state.

For warranty repair a proof of purchase receipt or other appropriate proof of date is required with your return for warranty repair to Master Appliance. All warranty claims must be made to Master Appliance and not the distributor. We decline responsibility where repairs have been made or attempted by others. Any different guarantee made by others is not authorized by us. If a warranty claim is to be made please return your Master Glue Gun prepaid, with proof of purchase and a note describing the problem to our Repair Department. The Department of Transportation Hazardous Material Regulations forbid this item or any other flammable gas item from being shipped via air. ***Please empty tool of butane before shipping*** as described in this manual under "How to Empty Tank of Butane Gas if Needed". See address below.

For repair service we charge a flat rate fee. Please call Master Appliance for the flat rate charge. Return your Master Glue Gun prepaid, with a note describing the problem to:

Master Appliance Corp.
Attention: Repair Department
2420 - 18th Street
Racine, Wisconsin 53403
Phone (262) 633-7791
Fax (262) 633-9745
web: www.masterappliance.com
e-mail: sales@masterappliance.com

Pistolet à colle fonctionnant au butane

Mode d'emploi

Lisez ce manuel entièrement avant de commencer à utiliser l'outil.
Familiarisez-vous avec tous les contrôles de sécurité.

Avertissements-:

AVERTISSEMENT-: Certains sous-produits de la combustion du gaz dans cet outil contiennent des éléments chimiques reconnus par l'état de Californie comme cancérigènes ou nocifs pour la fonction reproductrice.

AVERTISSEMENT-: La réglementation du Ministère des transports concernant les produits dangereux interdit le transport de butane ou autre gaz inflammable sur les avions de ligne. Ne pas mettre cet article, ni aucun autre article contenant un gaz inflammable dans un bagage enregistré ou de cabine.

AVERTISSEMENT-: Ne pas nettoyer ni enlever la colle avec un solvant. Risque d'incendie. Les données de santé et sécurité se trouvent sur l'étiquette et la feuille de données de sécurité de l'adhésif Master utilisé. Les consulter avant utilisatio

Attention-:

ATTENTION-: Laisser l'applicateur refroidir à température ambiante avant de le manipuler. Sans cela, **des brûlures sont possibles.**

ATTENTION-: Ne pas retirer la cartouche d'adhésif de l'arrière de l'applicateur durant son fonctionnement. Retirer l'adhésif par l'arrière de l'outil peut y provoquer des coulures de colle fondue pouvant causer des brûlures et endommager l'applicateur.

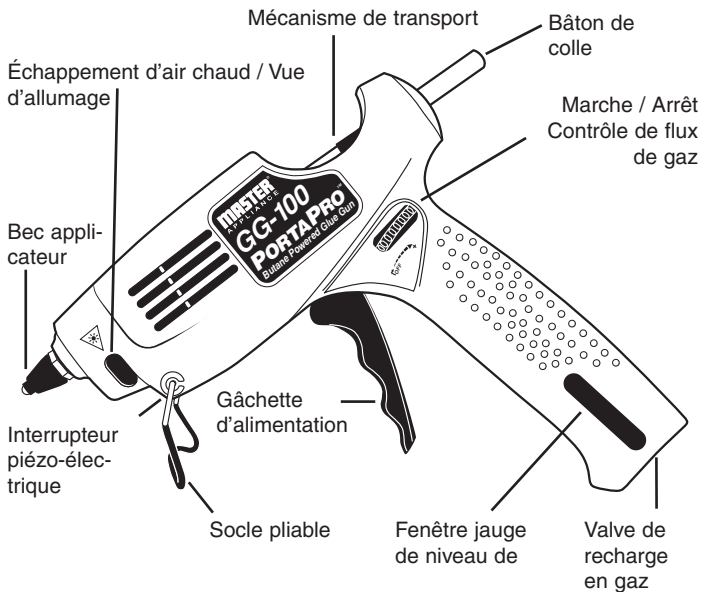
ATTENTION-: Éviter tout contact avec l'adhésif chaud et la pointe de l'applicateur. **Risque de brûlures.** Porter des lunettes de sécurité et des gants lors de l'utilisation.

ATTENTION-: Si du matériau fondu entre en contact avec la peau **NE PAS TENTER DE L'ENLEVER !!!** Refroidir la colle avec de l'eau fraîche ou des glaçons aussi vite que possible et voir un médecin en cas de brûlure étendue.

Description

GG-100 is a cordless, portable, butane powered hotmelt glue gun that lets you work almost anywhere. Yet has the power and durability to get the job done in industrial applications. GG-100 runs continuously for up to 140 minutes with one refill of butane gas.

This professional quality glue gun features fast, easy start up with push button piezo ignition. And reaches temperatures up to 392° in just 3 to 4 minutes. The GG-100 uses standard 1/2" (12 mm) diameter glue sticks and can deliver up to 1.9 lbs. of glue per hour.



Consignes de sécurité importantes

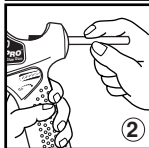
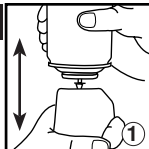
Pour réduire les dommages corporels ou matériels, LIRE ET COMPRENDRE les avertissements suivants:-

1. Le pistolet à colle contient un gaz inflammable sous pression. À utiliser avec précautions.
2. Maintenir hors de portée des enfants.
3. Utiliser uniquement le butane Ultratane de Master Appliance pour garantir une sécurité et un rendement maximums. Feuillet de consignes de sécurité sur demande.
4. Ne pas recharger l'outil en gaz, l'utiliser ou le ranger près d'une flamme nue, d'un appareil de chauffage ou de matériaux combustibles.
5. Toujours diriger l'outil loin du visage et du corps lors de l'allumage ou de l'utilisation.
6. Le bec devient très chaud durant le fonctionnement. Ne pas toucher le bec, la colle fondue ou l'orifice d'échappement principal lorsqu'ils sont chauds, ne pas les mettre en contact avec un objet inflammable.
7. Tous les orifices d'échappement laissent passer de l'air chaud. Ne pas laisser le pistolet à colle sans surveillance.
8. Attendre que les bords soient froids avant de les changer. Maintenir les mains et toute matière combustible éloignées du bec pendant l'utilisation.
9. N'utiliser que des bâtons de colle conçus pour les pistolets à colle à chaud. N'employez jamais de colle liquide ni en pâte.
10. S'assurer que la molette de réglage est bien fermée et que la flamme est éteinte complètement après usage.
11. Pour prévenir les fuites au réservoir de gaz, ne pas ranger l'outil à une température ambiante excédant 40-°C (planche de bord ou coffre de voiture, exposition directe au soleil, boîte à gants ou autre lieux clos non ventilés).

12. À utiliser uniquement dans un endroit bien ventilé. Pour une utilisation continue ou de longue durée à l'intérieur, le local doit avoir une ventilation vers l'extérieur.
 13. Ne pas exposer pas l'outil à une flamme nue ou autre source de haute température.
 14. Utiliser toujours des lunettes de sécurité ou des protecteurs oculaires.
 15. Ne pas utiliser l'outil à mauvais escient, ne pas le modifier.
 16. Ne pas tenter d'ouvrir le réservoir de gaz. Ne pas percer ni incinérer la cartouche.
 17. Ne pas le plonger dans l'eau.
 18. Ne jamais tenter de réparer un pistolet à colle endommagé.
 19. L'élimination de cet outil selon les réglementations gouvernementales en vigueur est sous la responsabilité de l'acheteur.
- REMARQUE-:** Les données de santé et sécurité se trouvent sur l'étiquette et la feuille de données de sécurité de l'adhésif Master. Les consulter avant utilisation.
- REMARQUE-:** Lors de l'utilisation à des températures extrêmes (froid ou chaud), à haute altitude, l'allumage peut s'avérer difficile à cause des variations de pression du gaz produites par ces extrêmes. Les réglages de contrôle du gaz seront également affectés et peuvent être différents de ceux obtenus dans des conditions normales. En cas de difficultés, merci de contacter notre service après-vente.

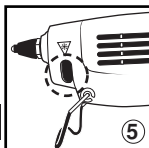
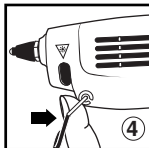
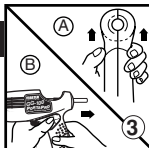
Remplissez avec du butane Ultratane™

Utiliser uniquement du butane Master Ultratane avec le pistolet à colle. Ne pas recharger l'outil en gaz et ne pas le ranger près d'une flamme nue, d'un appareil de chauffage ou de matériaux combustibles. Vérifiez que l'outil est froid avant de le recharger en gaz et que l'interrupteur est en position arrêt «OFF». Pour recharger en gaz maintenir fermement la cartouche avec le bec de remplissage dirigé vers le haut. Insérer le bec dans la valve de recharge en gaz et appuyer de haut en bas. Un léger mouvement de pompage est plus efficace (fig. 1). Le gaz débordera du bec une fois que le réservoir est plein. Après la recharge, laisser le gaz se stabiliser quelques minutes avant d'allumer.



Instructions d'allumage

1. Utiliser uniquement des bâtons de colle de 12,5-mm de diamètre. Insérer le bâton de colle dans le canal par l'arrière du pistolet (fig. 2).
2. Pousser le contrôle de flux de gaz vers le haut (fig. 3A) et tourner la molette vers la droite (+) jusqu'à entendre un léger sifflement (fig. 3B).
3. Appuyer sur l'interrupteur d'allumage pour allumer la flamme. Le maintenir enfoncé de 5 à 10 secondes environ avant de le relâcher (fig. 4).
4. Après allumage, les éléments de céramique à l'intérieur de l'évent vont rougeoyer (fig. 5). Poser le pistolet avec la pointe en avant sur le socle pliable. Laisser le pistolet chauffer quelques minutes pour que la colle fonde.
5. Pour augmenter le flux de gaz, tourner le contrôle vers la droite (+) (fig. 6).



Utilisation pour collage

1. Diriger la pointe du bec vers les surfaces sèches et propres à coller. Vérifier que l'adhésif choisi est approprié.
2. Pour appliquer la colle fondue, appuyer de façon constante sur la gâchette d'alimentation. Relâcher la gâchette d'alimentation pour stopper le flux de colle.
3. Ne pas appuyer trop fort sur la gâchette d'alimentation.
4. Insérer autant de bâtons de colle de 12,5-mm de diamètre que nécessaire dans le mécanisme de transport.



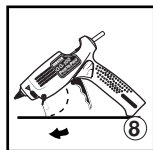
Pour changer la pointe du bec

Attention- Laisser l'applicateur refroidir à température ambiante avant de le manipuler. Sans cela, **des brûlures sont possibles.**

1. Retirer le bec en le tournant vers la gauche.
2. Insérer le nouveau bec et tourner vers la droite. Ne pas trop serrer.

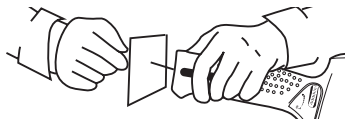
Entreposage du pistolet à colle PortaPro™

1. S'assurer que le contrôle de flux de gaz est tourné à fond vers la gauche et fermement enclenché en position arrêt «OFF» (fig. 7).
2. Déplier le socle pour poser le pistolet à colle et le laisser refroidir avant de le ranger ou de le laisser sans surveillance (fig. 8).
3. Le ranger dans un endroit adéquat, non exposé à de hautes températures et hors de portée des enfants.
4. Laisser le réservoir environ à moitié plein, de façon à ce que le filtre de récupération de gaz reste humide.



Comment vider le réservoir de gaz butane, si nécessaire

1. Vider le réservoir de gaz uniquement dans un lieu bien aéré et loin de toute source de chaleur. Ne pas oublier que le butane est plus lourd que l'air.
2. Enfoncer la valve de remplissage au dos du réservoir avec un tournevis à petite lame et laisser le butane s'échapper par le petit orifice. Cela prend environ une minute. S'assurer que le butane n'est pas projeté pas sur les mains ou les doigts. Cela pourrait provoquer des engelures.
3. Il est également possible de passer un tournevis à petite lame au travers d'une feuille de papier avant d'enfoncer la valve de remplissage avec précautions. Le gaz sortira ainsi en frappant le papier et non les mains.
4. Ne jamais mettre la manette de gaz sur «-ON-» et laisser le gaz s'évacuer par l'éjecteur ou la pointe. Cela peut encrasser l'éjecteur et provoquer une défaillance prématurée.
5. Ne jamais essayer de dévisser la valve de remplissage, elle est fixée au réservoir par un adhésif. Si cet adhésif est rompu, cela peut détruire l'unité et provoquer des fuites au niveau du réservoir.



Dépannage

Problème	Cause probable	Solution
Ne s'allume pas	1. Réservoir vide 2. Flux de gaz trop élevé ou trop bas	1. Vérifier le niveau de gaz dans la fenêtre jauge et recharger avec du butane. 2. Tourner la molette de réglage de flux de gaz pour augmenter ou diminuer le flux.
Trop de gaz	Réglage du flux de gaz trop élevé.	1. Modifier le réglage de la molette. 2. Rallumer le pistolet en augmentant progressivement le flux de gaz.
Basse pression de gaz	1. Bas niveau de gaz 2. Gaz froid	1. Recharger avec du butane. 2. Agiter doucement pour réchauffer le gaz.
Peu ou pas de flux de colle	1. Pas de chaleur 2. Pointe bouchée 3. Le pistolet à colle n'est pas à la bonne température de fonctionnement	1. Voir ci-dessus – Ne s'allume pas 2. Dans le cas où la pointe est bouchée, la nettoyer avec un petit clou ou un trombone. 3. Laisser le pistolet chauffer durant 4 minutes après allumage.

Caractéristiques

Taille:-	215-mm x 54-mm x 205-mm (8,4"-x 2,1" x 8,0")
Poids:-	420-g (14.8-oz.) sans gaz
Température de fonctionnement:-	Environ 200-°C /392-°F
Temps de chauffe:-	3 à 4 minutes
Bâton de colle recommandé:-	12,5-mm (0,5 po)



35408 Pointe standard
tous usages
Dia. 4,47 mm
(diamètre extérieur)



35409 Pointe rallonge
type aiguille
Long 7,8-mm
Dia. 3,2-mm (diamètre
extérieur)



35410 Pointe ral-
longe pour découpe
diagonale
Long 8,4-mm x 45°
Dia. 4,74-mm
(diamètre extérieur)



35411 Pointe rallonge
spatule
7,6-mm (L) x 6,6-mm (l)
Fente de 0,50-mm
(diamètre interne)

Butane Ultratane™

"ULTRA-RAFFINÉ" par Master... le seul
butane agréé pour les outils au butane Master.

- Pointe universelle en une pièce
- Méthode de raffinement le plus pur possible
- Formule spéciale anti-encrassement permet-
tant un usage prolongé

La fiche de renseignements sur la sécurité
du produit est disponible sur demande ;
vous pouvez également la trouver sur notre
site web.

N° de pièce 51773 - 5.125-oz.

N° de pièce 10448 - Cartouches de 26-g



35412 – 12 Bâtons de colle tous usages

35413 – Bâtons de colle pour boîtes en carton

35414 – 12 Bâtons de colle pour bois

Avertissement important: L'utilisateur décide si le pistolet à colle Master est adapté à une utilisation déterminée et à la méthode choisie sous sa propre responsabilité. Ne pas oublier que divers facteurs peuvent influencer le fonctionnement et le rendement d'un pistolet à colle Master lors d'une utilisation donnée. Les matériaux à coller à l'aide de l'outil, la préparation de la surface de ces matériaux, le produit utilisé, les conditions d'utilisation et le temps d'utilisation et les conditions climatiques ambiantes sont autant de facteurs pouvant influencer le fonctionnement et le rendement d'un pistolet à colle Master. Étant donné la variété de facteurs pouvant influencer le fonctionnement et le rendement d'un pistolet à colle Master, certains de ces facteurs étant contrôlés et connus uniquement par l'utilisateur, il est impératif que l'utilisateur considère bien si le pistolet à colle est l'outil adapté à l'utilisation spécifique et à la méthode d'application choisie par l'utilisateur.

Garantie d'un an

Ce pistolet à colle fonctionnant au butane a été soigneusement testé et contrôlé avant son expédition. Nous garantissons ce produit durant un an à compter de sa date d'achat contre tout défaut de pièces et main d'oeuvre dans des conditions normales d'utilisation. Dans le cas d'un défaut de pièces ou main d'oeuvre, nous remplacerons ou réparerons sans frais, à notre choix, toute pièce présentant un tel défaut à notre avis.

Cette garantie ne couvre pas l'entretien de routine, l'usure normale ou les dommages accidentels ou causés par un usage inapproprié, des modifications, la corrosion ou le défaut d'entretien courant, les réparations effectuées par un service non agréé, l'utilisation de pièces détachées ou accessoires non autorisés, l'installation, utilisation ou entretien non conformes aux procédures recommandées par Master Appliance, l'utilisation de cartouches d'adhésif non fabriquées par Master Appliance ou non soumises aux normes de qualité de Master Appliance et l'utilisation avec un gaz autre que le butane Ultratane de Master Appliance. À la fin de cette période de garantie, Master Appliance n'aura plus aucune obligation implicite ni explicite. Certains territoires ou provinces ne permettent pas la limitation de durée des garanties implicites, il est donc possible que la limitation ci-dessus ne s'applique pas à votre cas.

Cette garantie ne couvre pas les dommages accessoires ou indirects dus à un défaut éventuel ou à l'utilisation de ce produit et Master Appliance n'en assume pas la responsabilité. Certains territoires ou provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, il est donc possible que l'exclusion ci-dessus ne s'applique pas à votre cas.

Cette garantie vous donne des droits spécifiques, vous pouvez avoir d'autres droits variables selon la province et le territoire.

Pour toute réparation sous la garantie, vous devez renvoyer le produit à Master Appliance avec un reçu ou autre preuve de date d'achat appropriée. Toute réclamation sous la garantie doit être exprimée directement à Master Appliance, non au concessionnaire. Nous déclinons toute responsabilité dans le cas où les réparations ont été faites ou tentées par d'autres personnes. Nous n'autorisons aucune garantie exprimée par une autre partie. Pour recourir à la garantie, merci de renvoyer le pistolet à colle Master en port payé, avec une preuve d'achat et une note décrivant le problème à notre service de réparations. Les réglementations du Ministère des transports concernant les matériaux à risque interdisent le transport de ce produit ou autre article contenant un gaz inflammable par avion. ***Merci de vider le réservoir de butane avant expédition***, comme indiqué dans ce manuel à: « Comment vider le réservoir de butane si nécessaire ». Voir l'adresse ci-dessous.

Nous facturons un tarif forfaitaire pour toute réparation. Pour connaître le montant de ce forfait, merci d'appeler Master Appliance. Renvoyer le pistolet à colle Master en port payé avec une note expliquant le problème à:-

Master Appliance Corp.
Attention : Repair Department
2420 - 18th Street
Racine, Wisconsin 53403 U.S.A.
Téléphone:- 1 262 633 7791
Télécopie:- 1 262 633 9745
Web:- www.masterappliance.com
Courriel:- sales@masterappliance.com

Pistola aplicadora de pegamento alimentada por butano

Manual de instrucciones

Lea completamente este manual antes de tratar de usar esta herramienta. Para mayor seguridad, familiarícese con todos los controles.

Avertissements-:

AVERTISSEMENT-: Certains sous-produits de la combustion du gaz dans cet outil contiennent des éléments chimiques reconnus par l'état de Californie comme cancérigènes ou nocifs pour la fonction reproductrice.

AVERTISSEMENT-: La réglementation du Ministère des transports concernant les produits dangereux interdit le transport de butane ou autre gaz inflammable sur les avions de ligne. Ne pas mettre cet article, ni aucun autre article contenant un gaz inflammable dans un bagage enregistré ou de cabine.

AVERTISSEMENT-: Ne pas nettoyer ni enlever la colle avec un solvant. Risque d'incendie. Les données de santé et sécurité se trouvent sur l'étiquette et la feuille de données de sécurité de l'adhésif Master utilisé. Les consulter avant utilisation.

Attention-:

ATTENTION-: Laisser l'applicateur refroidir à température ambiante avant de le manipuler. Sans cela, **des brûlures sont possibles.**

ATTENTION-: Ne pas retirer la cartouche d'adhésif de l'arrière de l'applicateur durant son fonctionnement. Retirer l'adhésif par l'arrière de l'outil peut y provoquer des coulures de colle fondue pouvant causer des brûlures et endommager l'applicateur.

ATTENTION-: Éviter tout contact avec l'adhésif chaud et la pointe de l'applicateur. **Risque de brûlures.** Porter des lunettes de sécurité et des gants lors de l'utilisation.

ATTENTION-: Si du matériau fondu entre en contact avec la peau **NE PAS TENTER DE L'ENLEVER !!!** Refroidir la colle avec de l'eau fraîche ou des glaçons aussi vite que possible et voir un médecin en cas de brûlure étendue.

Advertencias:

ADVERTENCIA: Los subproductos de la combustión del gas usado por este producto contienen químicos que el estado de California conoce como cancerígenos y que causan daños al sistema reproductivo.

ADVERTENCIA: Los Reglamentos de materiales peligrosos del Departamento de transporte prohíben el transporte de butano u otros productos gaseosos inflamables en aeronaves de pasajeros. No empaque este artículo ni ningún otro gas inflamable en ningún equipaje registrado o de mano.

ADVERTENCIA: No limpie o quite el pegamento con solventes. Pueden causar un incendio. Vea en la etiqueta del producto la información adicional de salud y seguridad y la hoja de datos de seguridad de materiales del pegamento Master usado.

Precauciones:

PRECAUCIÓN: Permita que la pistola aplicadora se enfríe a temperatura ambiente antes de darle servicio. Si no lo hace **puede quemarse**.

PRECAUCIÓN: No tire del cartucho de pegamento desde la parte posterior de la pistola aplicadora mientras esté en operación. Si saca el pegamento desde la parte posterior puede hacer que se derrame el pegamento fundido, quemarse y dañar la pistola aplicadora.

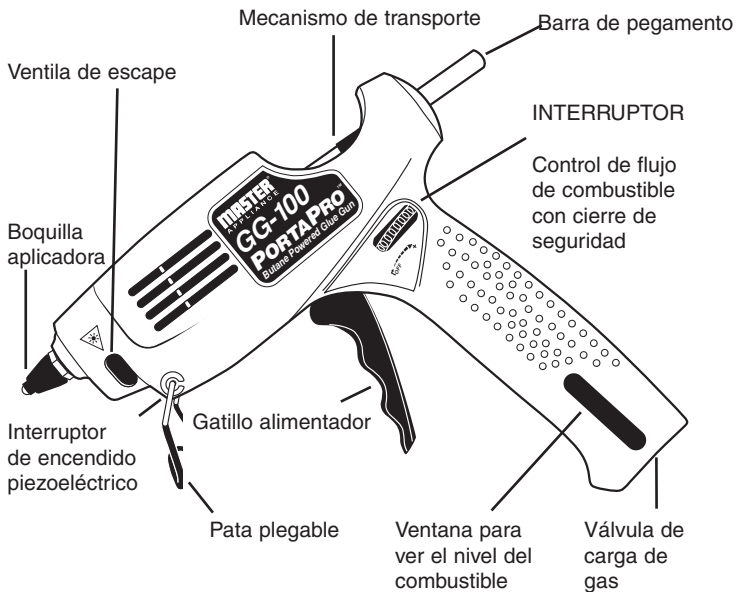
PRECAUCIÓN: Evite tocar el pegamento caliente y la punta aplicadora. **Puede quemarse**. Use anteojos de seguridad y guantes cuando la use.

PRECAUCIÓN: Si el material fundido entra en contacto con la piel **¡NO TRATE DE QUITARLO!** Enfríe el pegamento con agua o hielo tan pronto como sea posible y pida asistencia médica si la quemadura abarca un área extensa.

Description

GG-100 is a cordless, portable, butane powered hotmelt glue gun that lets you work almost anywhere. Yet has the power and durability to get the job done in industrial applications. GG-100 runs continuously for up to 140 minutes with one refill of butane gas.

This professional quality glue gun features fast, easy start up with push button piezo ignition. And reaches temperatures up to 392° in just 3 to 4 minutes. The GG-100 uses standard 1/2" (12 mm) diameter glue sticks and can deliver up to 1.9 lbs. of glue per hour.



Instrucciones importantes de seguridad

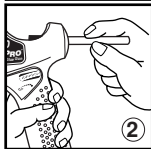
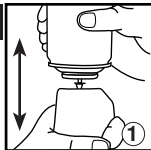
Para reducir el riesgo de lesiones o daños a bienes, LEA Y ENTIENDA las siguientes advertencias:

1. La pistola aplicadora de pegamento contiene gas inflamable a presión. Úsela con cuidado.
2. Manténgala lejos del alcance de los niños.
3. Use solamente gas butano Ultratane de Master Appliance para garantizar un máximo de seguridad y rendimiento. MSDS (Hoja de datos de seguridad de materiales) sobre pedido.
4. No cargue el gas ni lo use o guarde cerca de flamas abiertas, calentadores, hornos o materiales combustibles.
5. Siempre apunte lejos de los ojos y el cuerpo al encenderla u operarla.
6. La boquilla se calienta durante su operación. No toque la boquilla, el pegamento fundido o la ventila de escape principal cuando estén calientes ni los coloque sobre algún objeto inflamable.
7. Todas las ventilas de escape emiten gases calientes. No deje desatendida la pistola aplicadora de pegamento.
8. Espere que las boquillas se enfríen antes de cambiarlas. Mantenga las manos y combustibles lejos del área de la boquilla cuando la use.
9. Use solamente barras de pegamento concebidas para usarse con pistolas aplicadoras de pegamento fundido en caliente. No use pegamentos líquidos o en pasta.
10. Asegúrese que la perilla de ajuste de gas esté firmemente cerrada y que la flama esté completamente extinguida después de usarla.
11. Para evitar fugas en el tanque, no almacene la herramienta a temperaturas ambiente

- que excedan los 40 °C (como el tablero o cajuela de un coche, el sol directo, la guantera u otras áreas cerradas sin ventilación).
12. Úsese solamente en un área bien ventilada. Su uso continuo o prolongado en interiores debe hacerse solamente con ventilación de escape local al exterior.
 13. No la exponga a flamas abiertas u otras fuentes de altas temperaturas.
 14. Siempre use lentes o gafas de seguridad.
 15. No la emplee mal, abuse de ella ni la altere o fuerce.
 16. No trate de abrir el tanque de gas. No lo perforo o incinere.
 17. No la sumerja en agua.
 18. Bajo ninguna circunstancia trate de reparar una pistola aplicadora de pegamento dañada.
 19. Es su responsabilidad seguir sus reglamentos gubernamentales al desechar esta unidad.
- NOTA:** Vea en la etiqueta del producto la información de salud y seguridad y la hoja de datos de seguridad de materiales para el pegamento Master antes de usarla.
- NOTA:** Cuando opere en extremos de temperatura (fría o caliente) o a grandes altitudes, posiblemente sea difícil encenderla debido a la variación de la presión del gas causada por estos extremos. También serán afectadas las graduaciones de control del gas y variarán de aquellas en condiciones normales. Si experimenta dificultades, comuníquese con nuestro Departamento de Servicio al Cliente quien le recomendará las graduaciones.

Cargue con gas butano Ultratane™

Use solamente gas butano Master Ultratane con su pistola aplicadora de pegamento. No cargue el gas ni lo guarde cerca de flamas abiertas, calentadores, hornos o materiales combustibles. Asegúrese que la unidad esté fría antes de recargarla y que el interruptor esté apagado en «OFF». Cargue el gas sosteniendo firmemente la unidad con la boquilla de recarga hacia arriba. Inserte la boquilla en la válvula de carga de gas y oprima hacia abajo. Un movimiento de bombeo dará los mejores resultados (fig. 1). El gas se desbordará de la boquilla cuando el tanque esté lleno. Después de llenar, espere unos minutos antes de encender para que el gas se estabilice.



Instrucciones de encendido

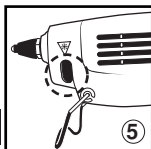
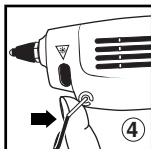
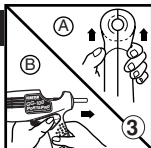
1. Use solamente barras de pegamento de 12.5 mm (0.5 pulg) de diámetro. Inserte la barra de pegamento a través del túnel de la parte posterior de la pistola (fig. 2).

2. Empuje hacia arriba el control de flujo de combustible (fig. 3A) y gire la rueda a la derecha (+) lo suficiente para escuchar un ligero siseo (fig. 3B).

3. Oprima el interruptor de encendido para encender la flama. Sosténgalo oprimido de 5 a 10 segundos antes de soltarlo (fig. 4).

4. Después de encender, los elementos cerámicos dentro de la ventila de aire se calentarán al rojo (fig. 5). Incline la pistola hacia adelante sobre la pata plegable para soportarla. Espere unos minutos para que se caliente y funda y suavice el pegamento.

5. Gire a la derecha (+) el control de flujo para aumentar el flujo de combustible (fig. 6).



Aplicación de pegamento

1. Dirija la punta de la boquilla hacia cualquier superficie limpia y seca que quiera pegar. Compruebe que haya seleccionado el pegamento correcto.

2. Para aplicar el pegamento fundido, use una presión uniforme en el gatillo alimentador. Suelte el gatillo alimentador para detener el flujo de pegamento.

3. No presione excesivamente el gatillo alimentador.

4. Inserte barras de pegamento de 12.5 mm de diámetro en el mecanismo de transporte como sea necesario.

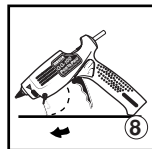
Cambio de la punta de la boquilla

Precaución: Permita que la pistola aplicadora se enfríe a temperatura ambiente antes de darle servicio. Si no lo hace **puede quemarse**.

1. Quite la boquilla girando hacia la izquierda.
2. Inserte la boquilla nueva y gire a la derecha. No apriete demasiado.

Almacenamiento de su pistola de pegamento PortaPro™

1. Asegúrese que el control de flujo de combustible esté totalmente hacia la izquierda y que esté firmemente asentado en «OFF» (fig. 7).
2. Descanse la pistola aplicadora de pegamento sobre la pata plegable y deje que se enfríe la boquilla antes de dejarla desatendida o de guardarla (fig. 8).
3. Guárdela en un lugar adecuado, evitando las altas temperaturas y lejos de los niños.
4. Deje el tanque a la mitad aproximadamente para que la lubricación del filtro de captación de gas esté siempre húmeda.



Cómo vaciar el tanque de gas butano si es necesario

1. Vacíe el tanque de gas sólo en un área bien ventilada y lejos de fuentes de ignición. Recuerde que el butano es más pesado que el aire.
2. Oprima la válvula de carga de la parte posterior del tanque con un destornillador de hoja pequeña y deje escapar el gas butano a través de la abertura del orificio pequeño. Toma aproximadamente un minuto para que el butano escape del tanque. Tenga cuidado que el butano no golpee contra sus dedos o manos. Esto podría causarle quemaduras por congelación en la piel.
3. Un método es pasar el destornillador de hoja pequeña a través de un pedazo de papel y entonces oprimir cuidadosamente la válvula de carga. El gas que escape golpeará el papel y no su mano.
4. Nunca gire la palanca del gas a «ON» (encendido) y deje que el gas sea evacuado a través del expulsor o la punta. Si hace esto puede obstruir el expulsor y puede causar fallas prematuras.
5. Nunca trate de destornillar la válvula de carga, ya que está unida al tanque con adhesivos. Si rompe esta unión destruirá la unidad, causándole fugas al tanque.



Búsqueda y solución de problemas

Problema	Causa probable	Solución
No enciende	<ol style="list-style-type: none">1. Tanque vacío2. Flujo de gas muy alto o muy bajo tanque y recargue con gas butano.	<ol style="list-style-type: none">1. Revise la ventana del2. Gire la rueda de control de flujo de gas para incrementar o reducir el flujo de gas.
Exceso de gas	El flujo de gas es muy alto	<ol style="list-style-type: none">1. Ajuste la perilla de ajuste de flujo de gas.2. Vuelva a encender la pistola aplicadora aumentando gradualmente el gas.
Baja presión de gas	<ol style="list-style-type: none">1. Poco gas2. Gas frío	<ol style="list-style-type: none">1. Cargue con gas butano.2. Sacuda suavemente para calentar el gas.
Flujo de adhesivo bajo o inexistente	<ol style="list-style-type: none">1. No hay calor2. Punta taponada3. La pistola aplicadora no está funcionando a la temperatura correcta	<ol style="list-style-type: none">1. Vea la información arriba en “No enciende”.2. En caso de que la punta aplicadora esté deteniendo el flujo de pegamento, puede limpiarlo con un clavito o un clip para papeles.3. Deje que la unidad se caliente unos 4 minutos después del encendido. <p>No fuerce el adhesivo.</p>

Specifications

Tamaño:	215 mm x 54 mm x 205 mm (8.4" x 2.1" x 8.0")
Peso:	420 g (14.8 oz.) sin gas
Temperatura de operación:	Aprox. 200 °C/392 °F
Tiempo de calentamiento:	3 a 4 minutos
Barra de pegamento recomendada:	12.5 mm (0.50 pulg)

Accesorios disponibles



35408 Punta estándar para todo uso
Diám. 4.47 mm (diámetro exterior)



35409 Punta de extensión de aguja
7.8 mm de largo
Diám. 3.2 mm (diámetro exterior)



35410 Punta de extensión de corte diagonal
8.4 mm de largo x 45°
Diám. 4.74 mm (diámetro exterior)



35411 Punta de extensión esparcidora
7.6 mm (L) x 6.6 mm (A)
Ranura de 0.50 mm (diámetro interior)

Gas butano Ultratane™

“ULTRAREFINADO” por Master, el único gas butano aprobado para las herramientas alimentadas por butano Master.

- Punta universal de una sola pieza
- El método de refinación más puro posible
- Fórmula especial que no obstruye para permitir un uso prolongado

Hoja de datos de seguridad de materiales sobre pedido o para su comodidad véala en nuestro sitio web.

Nº de pieza 51773 - 5.125 oz.

Nº de pieza 10448 - Latas de 26 g



35412 – 12 Barras de pegamento para todo uso

35413 – 12 Barras de pegamento para cierre de cartones

35414 – 12 Barras de pegamento para artesanías en madera

Aviso importante: El usuario tiene la responsabilidad de determinar si la pistola aplicadora de pegamento Master es idónea para cualquier propósito particular y para el método de aplicación del usuario. Por favor recuerde que hay muchos factores que pueden afectar el uso y rendimiento de la pistola aplicadora de pegamento Master en toda aplicación particular. Los materiales a pegar con el producto, la preparación de la superficie de esos materiales, el producto seleccionado, las condiciones en las que se usa el producto y el clima y condiciones ambientales en que se espera que el producto funcione, se encuentran entre los muchos factores que pueden afectar el uso y rendimiento de la pistola aplicadora de pegamento Master. Dada la variedad de factores que pueden afectar el uso y rendimiento de la pistola aplicadora de pegamento Master, algunos de los cuales se encuentran únicamente dentro del conocimiento y control del usuario, es importante que éste evalúe la pistola aplicadora de pegamento Master para determinar si es idónea para el propósito particular y para el método de aplicación del usuario.

Garantía por un año

Su pistola aplicadora de pegamento alimentada con butano fue cuidadosamente probada e inspeccionada antes de ser embarcada de la fábrica. Garantizamos que este producto se encuentra libre de defectos en materiales o mano de obra bajo uso normal por un período de un año a partir de la fecha de compra. En el caso de que haya algún defecto en materiales o mano de obra, repararemos o cambiaremos, sin cargo, a nuestra discreción, cualquiera pieza que a nuestro juicio muestre pruebas de tal defecto.

Esta garantía no cubre mantenimiento de rutina, uso y desgaste normales o daños como resultado de accidentes, mal uso, alteración, corrosión, falta del cuidado razonable, servicios realizados por talleres no autorizados ni el uso de piezas de repuesto o accesorios no autorizados; instalación, uso, operación o mantenimiento que no estén de acuerdo con los procedimientos recomendados por Master Appliance; el uso de cartuchos adhesivos no fabricados por Master Appliance o que no estén sujetos a las normas de calidad de Master Appliance; ni su uso con otro gas butano que no sea el gas butano Ultratane de Master Appliance. Al final del período de garantía Master Appliance quedará libre de toda obligación, expresa o implícita. Algunos estados no permiten limitaciones al plazo de una garantía implícita, así que es posible que la limitación de arriba no sea aplicable a usted.

Master Appliance no asume ninguna responsabilidad por daños incidentales o consecuentes ni cubrirá ninguno de estos por cualquier defecto de este producto o su uso. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, así que es posible que la exclusión de arriba no sea aplicable a usted.

Esta garantía le otorga derechos específicos y usted puede asimismo tener otros derechos que varían de un estado a otro.

Para recibir reparaciones de garantía, se requiere de un recibo de prueba de compra o cualquier otra prueba de la fecha de compra para la devolución a Master Appliance para reparación de garantía. Todos los reclamos de garantía deben hacerse a Master Appliance y no al distribuidor. Declinamos la responsabilidad cuando las reparaciones hayan sido realizadas o intentadas por terceros. Cualquier otra garantía diferente ofrecida por terceros no será autorizada por nosotros. Si se hace una reclamación de garantía, por favor devuelva su pistola aplicadora de pegamento Master con cargos prepagados con su prueba de compra y una nota que describa el problema a nuestro Departamento de reparación. Los Reglamentos de materiales peligrosos del Departamento de transporte prohíben el transporte por vía aérea de éste u otros artículos con gases inflamables. **Por favor vacíe el gas butano de la herramienta antes de embarcarla** como se describe en el manual bajo "Cómo vaciar el tanque de gas butano si es necesario". Vea la dirección de abajo.

Cobramos una tarifa fija por servicios de reparación. Por favor llame a Master Appliance para averiguar esta tarifa. Devuelva su pistola aplicadora de pegamento Master con cargos prepagados con una nota que describa el problema a:

Master Appliance Corp.
Attention: Repair Department
2420 - 18th Street
Racine, Wisconsin 53403 U.S.A.
800-558-9413
Fax: 262-633-9745
www.masterappliance.com
sales@masterappliance.com